

*Kuplerica*

Proxenetria, Vnterhandlerinn, kupplerinn.  
éna mishétarza, tántlerza, kúplerza.

Kuplerica

Aquariolus, hurenführer, Kupler. foem. rofyánde,  
Kuplerica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 45

Ruplexica

Ruplexica. Ruplexia, rofianda, misléta, xena, Conciliatrix, interauncia.

HIPOLIT: Dict. II, 110

Kuplerija

Kuplercy. rofiar'stu, Kupleria. proagogium,  
lenocinium.

HIPOLIT: Dict. II, 110

*kupljenik*

Medimnus, et Medimnum, bey anderthalben  
mütt. poldrúgi mérník, ali kuplénik.

Kupljenje

Cöentio, ein gebräukhte weis in Römischen rechten, das sich  
die Edelleütth aneinander Khaufften, von EhrKhauff.  
Kupljenje, nachKupljenje, probKupljenje.

*kuplivica*  
-i

Exemptor, kauffer, der etwas an sich kauffet.  
kupáviz, kúpliviz, kupèz, katéri kaj nà se  
kúpi.

kupovalec  
vic

Licitator, der mehr auf ein ding bietet. en  
shazováviz, zejnováviz, ponujáviz, kupováviz,  
katéri sa éno rejzh vezh inu vezh oblubúje.

rupovaler  
- unaver

Empster, Kaufm. Kupér, Kupuráver.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 213

# *kupovanie*

Licitatio, ein bott auf ein ding. éna oblúba  
te zéjne sa éno rejzh, én kup, ali ponúdba tige  
plazhýla sa éno rejzh. zinéjne, kupovájne, zéjna.

*Kupovanje*

Obfonatus, einkauffung der speis. nóter  
kupovájne tih spîsh.

kupovanie  
u

Kauffmannschaft. kupzhía, kupzhovánie, bere-  
t'ya, beretánie, kupuvánie, kramaría. merca-  
tura, negotiatio, mercatus, mercatio.

HIPOLIT: Dict. II, 101

*Kupovanie*  
u

Kauff. kup, kupovanie, kupílu. Emtio, mercatus, mercatio.

HIPOLIT: Dict. II, 101

*Kupovanie*  
u

Kauffsucht. kupashélnost, shela h'kupu-  
vániu. Emacitas.

HIPOLIT: Dict. II, 101

Kupování  
u

Emptio, Kauff. Kup. Kupování.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 213

*kupování*  
u

Cöemptio, ein gebrauchte weis in Römischen rechten,  
das sich die Edelleuth aneinander kauffen. Ein Ehr-  
kauff. en prekúp, pokúp, kupování, pokuplenie.

kupovanie  
u

Stellionatus, betrug in kauff. golufýa v'kupu-  
vájniu, ali v'kúpu.

*Kupovati*

Mango, ausstreicher vnd erneuerer alter din-  
gen auf dem kauff, gremler, rostaucher. der  
die leibeigne leuthe verkauft. en popravláviz,  
ali ponovláviz stárik rizhý na prúdaj, koynár,  
en martalòs, katéri ludý kráde, kupúje inu pro-  
dája. préjkupiz.

# *kupovati*

Obfono, et obfonor, obfonare obfonium. speise  
einkauffen, oder gelt darzu geben. spíſhe nóter  
kupováti, al denárje h'tímu dáti.

# *kupovati*

Praestino, kauffen. kupíti, kupováti. pisces  
precio praestinare. fisch vm gelt kauffen. ríbe  
sa denárje kupíti.

*Kupovati*

Zusammen kaufen. pokupíti, v'kúpaj kupováti,  
kupíti, sberetáti. Coëmere, Commercari.

*kupovati*

Speis einkauffen. fhpische noter kupováti. op-  
fonare, opfonari.

HIPOLIT: Dict. II, 180

*kupovati*

Zollkauffer. ſhtátnar, katéri zole v'ſhtant  
jémle, inu kupúje. manceps, Redemptor vecti-  
galium, publicanus.

*kupovati*  
u

Emo, kauffen. kupíti, kupuváti. bene vel  
male emere. gueten oder bösen kauff thuen.  
dober ali hud kup fturíti. emere care. theu-  
er kauffen. dragú kupíti.

*kupovati*  
u

Empturio, gern kauffen, Krämlen. Rad kupuváti,  
beretáti, kramáriti.

kupovati  
u

Emercor, kramen kauffen. beretáti,  
kramáriti, kupuváti.

Kupoxelden  
-a

Emax, Kauffgirtig. Krämler. Kupashellen,  
prekupen, Kramax, bräniover.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 211

Kupoxiden  
a

Hauptsüchtig. Kuparselen. Erze.

HIPOLIT: Dict. II, 101

Suparielnost  
a

Krafftsucht. Suparielnost, shela d'kur-  
pivaniu. Emacitas.

HIPOLIT: Dict. II, 101

kuopäilynost  
a

Emacitas, kauffgierigkeit, begierd zu rauffen.  
Kupashelnof, shella naj Kupiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 210

kur

Alles, grosse vögel als hieher, ganz. welche perütne  
shiváli ali Tyre, Nakör Ruri, gofsy, rare.

Up: Dict. I., 24, una isto: Ruri.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

*Kur  
Kuri*

Meleagrides, Indianische hüner. Indiánske  
kúri, púra, púrman.

HIPOLIT: Dict. I , 363

kur - a m  
kuri

Villaris,  
villares gallinae. hühner eines Meyerhofs.  
pristavski Kuri, ali Kokuški.

HIPOLIT: Dict. I, 712

kura  
sure

Milvius infectatur pullos gallinaceos. der hünner-  
geyer stellet nach den Jungen hünern. Ta pívlik  
sahàja te pífheta, ali mlade kure.

*kura*  
*sure*

Fasan. en fashán, dívje kúre.phafianus,  
phafiana.

58

HIPOLIT: Dict. II,

*kuwa*  
*kuwe*

Sädel, siz der hünern Vnd Vöglen. Féj dalu, ali fedí-  
szhe ti h kur inu tyz. sedile, Cubile gallinarium,  
avium.

HIPOLIT: Dict. II, 156

*Kura*  
*Kure*

Gallinaceus, von hünereu. kúrji, kokúshni,  
petelínski, od kur.

kura  
kure

Castro,  
castrare capones. hücner schneiden. Kure Kopier  
niti; pishta réjvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), <sup>85</sup> ~~106~~

*Kura*  
*Kure*

Phasianus, fasan oder fasant. faf`an ali  
fafh`an: ena s`orta d`ivjih kur.

*kura*  
*kure*

Pullarius, den hünern gehörig. kar kúram  
shlíshi. kúrni.

*kura* [ *kure, eta ?* ]

*kure*  
*i*

Gallinicum, die Zeit der nacht, wan die hanen  
kragen, hanengeschrey. ta zhafs te nozhÿ, kádar  
ti pĕtelĭni ali kúri pojò: petelínovu pĕtje.

*kurva* [ *kurve - eta ?* ]  
*kurve*

Gallinarius, der hünere zeucht, hünermann.  
katéri kúri góri redý, inu rovnà, nasája  
kokoshàr, kokúshar.

*Rire*

EXTRA

Casus,

Casus caecus. ein blinder fall. en flejþ permé-  
rik inu perklúzhek, kadàr fe énimu perklúzhi, ka-  
kòr fléjþimu kúretu sèrnîu.

*kurba*

Ehebrecherinn. préfhifhniza, sakonska lóterza,  
kúrba. Adultera.

45

HIPOLIT: Dict. II,

kurba

Grüll, kurv. kurba, loterra. meretric.

HIPOLIT: Dict. II, 200

*kurba*

Mãz, hur. kurbénta, lóterza, kurba. meretrix.

121

HIPOLIT: Dict. II,

kurba

these, hur. lotèrsa, kurba. scortum, mer  
retrix.

HIPOLIT: Dict. II, 123

Kurba

Plur, gemeine mex. Kurba, Kurbente quaja  
loterna, manafira. prostibulum, scortum,  
meretricis.

HIPOLIT: Dict. II, 94

*Kurba*

Beyligerinn. fráven fhéna, hotniza,  
domázha lóterza ali kúrba.  
Concubina.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>28</sup>

Kurba

Diru, hur. Kurba, Kurbenta, lotera, di.  
narra. prostibulum, fortum, meretrix.

HIPOLIT: Dict. II, 41

*kurba*

Nebenweib, kebsweib. ravèn shena, kurba, lóterza.  
pellex.

*kurba*

Schlepsack, die andere Manner an sich henkt.  
nefrámna shena, lóterza, kurba, katéra se  
s'drúgimi moshmý okúli vlazhi. succuba, scortum.

*Kurba*

Kesweib. présishniza, lóterza, kúrba. Con-  
cubina, pellex, meretr**ix**.

*Kurba*

Vpupa, widhopf. hur. smerdakávra, dap, ali Bóshji  
petelíniz. éna kúrba, lóterza.

*Kurba*

Pellex, kebsweib. Fráven fhéna, ali fakónskiga  
mofhà lóterza, kúrba.

*kurba*

Pellicatus, hurenleben. kurbarýa, lotrýa,  
kurbérsku fhivléjne, kádar eden fráven svóje  
fhéne kúrbo darfhý.

kurba

Schoenicolae, huren. l'otterre, kurbe.

HIPOLIT: Dict. I, 589

Kurba

Banckart, bastart. pánkèrt, kúrbe Syn.  
S. nothus, *f*purius, incerte patre natus.

*kurba*

Hurenkind, bastart. pankàrt, kúrbe otrók.  
Nothus.

*Kurba*

Lupa, wölfen, hur. volzhíza, kúrba, lóterza.

HIPOLIT: Dict. I , 351

*Kurba*

Quadrantarius, was man vm ein heller bekomt.  
kar se fa en vinar doby. hinc quadrantaria.  
ein hellerhur. vinaraska kúrba.

*Kurba*

Succuba, beyschlaferinn. podspálniza, ali  
podspálszhiza: túdi éna kúrba, lóterza.

HIPOLIT: Dict. I , 639

Kurba

Spurius, hurenkind, bastard. Kurbe syn,  
päandert, nürbina hahj, päandertina.  
Item verfälscht. sfälshax.

HIPOLIT: Dict. I, 620

Kurba

Concubina, beylicherin, plebsweib. éna lóterna,  
Kurba, fraven shéna, hatnixa, domianke  
Kurba.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 122

*kurba*

Servilicola, knechtenhur. hlápska kúrba,  
ali lóterza.

HIPOLIT: Dict. I , 602

Kurba

Scortum, ci hur, schleppack. ina Kurba,  
l'otenza, Kurbenta.

HIPOLIT: Dict. I, 591

kurba

Meretricis, kur. kurba, l'oterra, subbenta.

HIPOLIT: Dict. I, 365

Kurba

Fornicatrix, ein hur. Kurba, Loterxe,  
Rurbenta.

HIPOLIT: Dict. I, 249

2

*Kurba*

Pallaca, kebsweib. en hîshna lóterza, ali  
kúrba.

*Kurba*

Proftibulum, gemeine hur, hurenhaus. éna  
gmajn kúrba, ali lóterza, kurbérska hisha.

*Kurba*

Profeda, gemeine hur, dirn. éna gmajn lóterza,  
kúrba, kurbénta, dékla.

*kurba*

Concubina, beyligerinn, beyschläfferin kebsweib.  
ena sraven spáufhiza, lesháufhiza éna lóterza, hot-  
níza, domázha kurba.

*Kurba*  
*kurbe*

Hurenführer, hurenwirth. rufian, kurb, ali  
kurbérski gospodár. leno, aquariolus.

kurba  
kurbe

Frauenwirth. kurbe gospodar, rufien.  
leno.

HIPOLIT: Dict. II, 63

kurba

kurbe

Hurenwirth. kurb gefpodár. Ganeo.

HIPOLIT: Dict. II, 97

Kurba  
Kurbe

Hurenwirthinn. Kurb gefrodina. lena.

HIPOLIT: Dict. II, 97

kurba  
kurbe

Summoenianus,  
summoenianae voces. kureu kurbe.

HIPOLIT: Dict. I c 643

*kurba*  
*kurbe*

Fornix, schwibbogen, vnd gewölb. frauen oder  
hurenhaus. énu sléjme, inu gvelb. kúrbina ali  
lóterska hísha, kir se lóterze inu kúrbe góri  
darfhè.

*Kurba*  
*Kurbe*

Luftrox, huren, mit huren vmgehen. se v'kur-  
bárske ándle podáti, is kúrbami v'záker hodíti,  
lóterstvu tríbati, kurbáti, kurbáriti, lotrováti.

Kurba  
Kurbe

Lena, hurenwirthinn, frauenwirthinn. Rofy-  
ánka, gospodina tih kurb, inu kurbérskih ludý.

*kurba*  
*kurbe*

Leno, hurenwirth. rofyàn, Gospodàr tih kurb.

*Kurbáje*

Coitus, Versammlung. vkúpaj sbrájne, sbrálishze,  
ali shodíshze: mefséna sváda, kurbájne.

*Kurbarji*

Hurerey. kurbarýa, lotrýa, kurbánie, lotro-  
vánie, lóterftvu, kurbérftvu. scortatio,  
fornicatio, stuprum.

HIPOLIT: Dict. II, 97

*kurbanje*

Unzucht Treiben. se kurbáti, lotruváci, kur-  
bario tribati, s'kurbániam dobízhke délati.  
meretricari.